

點滴  
DROPLET

二零二一年八月  
August 2021

第 116 期

ISSUE NO. 116

# 目錄

編者的話.....	03
水記工程師/ 雀鳥攝影師.....	04
書法家.....	06
講師.....	08
Watadictionary.....	09
第一階段將軍澳海水化淡廠 榮獲建築信息模擬(BIM) 獎項.....	10
沙田濾水廠原地重置工程(南廠) - 濾水廠及附屬設施 榮獲英國新工程合約「年度承建商」組別 - 高度讚揚獎.....	11
水務署無人船的成長之旅.....	12
2019/20 徵文比賽季軍 疫情下水塘的日與夜.....	14
俾個 Like 你.....	16
辦法總比困難多.....	18
Watagram - 「夏日 COOL 一 COOL」.....	19
有愛技工分享職場求生術.....	20
登上日本之巔.....	22
吹水講古佬 - 可唔可以度住水嚟先.....	24
建造業義工獎勵計劃 2021 「評審嘉許 — 優秀社福機構協作」金獎.....	26
建造業海岸清潔日.....	27
水務署義工隊.....	28
我要些牙 - 《12 馬・跑遊 7 大洲》.....	29
職員管理組提提你.....	30
遊戲天地.....	30

## 編者的話

相信絕大部分同事的職銜都有一個「斜棟」(Slash " / " )，用以分別在同一分部、分區或組別內不同的工作崗位。這個「斜棟」沿用多年，大家都習以為常。但近年「斜棟」多了一個新的含意，代表一個新世代的工作模式，即一人同時擁有多重職業，例如的士司機/外賣速遞員/補習老師。

雖然我們的職銜通常只有一個「斜棟」，而我們都是全職在水務署工作，但在工作以外，其實很多同事都具有多元化、多方面的才華，很多更是有職業、專業以至大師級的水平。今期《點滴》會為讀者介紹三位「斜棟」工程師，分享他們工作以外的身分和興趣，從中看到同事們的多才多藝，無論工作內外的範疇都充滿熱誠、認真探究。

今期《點滴》的主題故事是向多年前的《藏龍系列》致敬。我相信水務署一直都是臥虎藏龍，如果你在工作以外也有多個「斜棟」，歡迎你投稿與讀者們分享，開心「些牙」。

連登泰  
總編輯

## 誠邀投稿

編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (.doc file)及相片 (.jpg file) 電郵至 [droplet@wsd.gov.hk](mailto:droplet@wsd.gov.hk) 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
- 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

# 水記工程師/雀鳥攝影師

黎漢霖

(工程師/顧問工程管理(3))

大學畢業後，我就一直喜歡攝影。起初我的攝影題材廣泛，由風景、夜景到人像，無不嘗試。直至幾年前，從雜誌中得知有一種體態優美的丹頂鶴在日本北海道生活，十分吸引。於是我就添置一支長焦距鏡頭，打算到當地拍攝丹頂鶴的風采。自此以後，我就開始留意和研究雀鳥的特徵，包括羽毛、眼睛、喙等等，這一切都令我感到雀鳥奇妙獨特之處，從此我就喜歡鳥攝，更不時去發掘在香港出沒的獨特雀鳥。

## 我的最愛

在眾多的雀鳥中，我最喜愛貓頭鷹，因為牠擁有圓圓的臉龐和一雙大眼睛，十分可愛，與猛禽這稱號形成強烈對比，而大多數的貓頭鷹是夜行性，不易見到，亦增添了一分神秘感。我曾為了拍攝野生貓頭鷹的生活形態而專程飛往日本。起初，我以為香港觀鳥的地方不多，只有香港公園、濕地公園、米埔等，較少機會接觸香港的貓頭鷹品種。隨著認識不少本地的鳥友，得到更多的鳥訊，發現香港原來有很多特別的鳥種，當然不少得我喜愛的「貓」。

## 最難忘的經歷

我最難忘的一次經歷，就是尋找一種香港野生貓頭鷹—褐林鴉（音：囂）。由於褐林鴉是夜間出沒，因此只能在清晨或傍晚光線微弱時才有較大機會遇上牠。加上褐林鴉生活在密林中，即使是聽到牠的叫聲亦不易找到。我曾經嘗試超過十個清晨，在天還未光之前到達鳥點，最終只有一次見到牠的真身。當我第一眼見到褐林鴉時，我的心臟彷彿停止跳動，心想：「我終於見到你了！」我立刻放置好相機和腳架，然後就開始捕捉牠的迷人鳥態。當我想移動相機時，牠就立刻跳到另一個隱蔽的位置了。雖然那次拍攝的照片不太完美，不過這反而驅使我繼續去追隨牠。

## 裝備篇

喜愛鳥攝的我，當然要準備好齊全的裝備，隨時候命。如果鳥點是確定的，通常我都會帶備長焦距的鏡頭，但比較重型。如果位置不太確定的話，我就會盡量輕便一點。雀鳥通常在早上或傍晚時活動和覓食，雖然現今的相機鏡頭具有防震功能，但在光線不太充足的情況下，我還比較信賴腳架，所以通常我都會帶備。另外，望遠鏡亦是必備，尤其是在低光的環境下尋找雀鳥。當然如果照片只是給自己欣賞的話，攝影器材就可以按個人需要，自己覺得足夠就可以了。

## 丹頂鶴

## 蘭嶼角鴉

短耳鴉

褐林鴉

領角鴉

斑頭鴿

短耳鴉

長尾林鴉

褐漁鴉

褐漁鴉

# 水記工程師/書法家

陳樂怡

工程師/工程管理(11)

《陋室銘》是我們這代人熟悉的課文，也是書法練習常用的文章。能成為書法範文，當然是其立意不凡，將陋室寫成南陽諸葛草廬或西蜀楊雄玄亭，形陋志不陋。

回到現實，我的本事不能與諸葛楊雄相比，但我的居所，比起諸葛草廬或楊雄玄亭，又有更強處。是什麼？是水。

自六歲習書，跟隨戚谷華，師承費新我、錢君匋，上溯豐子愷和弘一法師李叔同。先練線條筆法，紮實基本功夫，對結構、用筆打下根基。以行書入門，兼寫楷草，尤愛行草。歷二十餘年，終初窺門徑。閑暇時，手執竹管，翰墨賦情，俗慮頓消。奉米元章為圭臬。作品章法注重整體氣韻，倡導雄健書風，追求飄逸超邁之氣勢、沉着痛快之淋漓。

古時的人，不管你是像諸葛亮那樣的政治家還是如楊雄的哲學家，都要忍受取水之難。或許他本人不必勞動，但供他用度之水，要由人力於溪河水井取來，更要用原始的明礪澄清，或經煲煮消毒，方能使用。我雖為平民，身為現代人，只需扭開水龍頭，清澈水流即可供洗浴燜煮，必要時直接飲用也無大礙。

想到溪河取水，容我介紹拙作「川」，川就是河流。為了表現河川之水的動態，我在黑墨與銅墨混合之前，快速揮筆，色彩混合變化，枯筆像流水撞擊石壁，迸射水花，效果驚喜。

再請看「川流不息，淵澄取映」。詞句大意是德行像江河之水，永不停息；又像碧潭清澄照人，留芳百世。寶貴而流動不息的水，給了古人想像，比作偉大德行，比作無私人格。

水是如此珍貴，而身為現代人的我，有感及此，趁假期，寫下「惜水」一幅自勉，緊記食水一點一滴來之不易，每一滴龍頭流出的水，都包含了無數人的貢獻。

《陋室銘》劉禹錫

《惜水》

《川》

《川流不息，淵澄取映》

# 水記工程師/講師

尹展文  
工程師/新界東區(供應及保養 2)

## 踏上教學之路

我自 2019 年開始在「職業訓練局」(VTC)擔任兼職講師，晃晃兩年過去了。回想起當年，為滿足業界對於「持牌水喉匠」的需求，VTC 計劃加開幾班水務課程而須要增聘導師，適逢我當時在「技術支援組」工作，為業界盡一分力，幫忙培育一批新的水務專才，我連同其他客戶服務組別的同事便向 VTC 應徵兼職講師一職。

剛開始任教時，原本以為自己對供水系統已有一定程度認識，但發覺原來透過教授知識的同時，自己反而學到了更多水務知識。這兩年寶貴的教學經驗讓我成長了許多。現在我已教授過以下幾個不同範疇的水務課程：

1. 水務設施法定要求及程序
2. 水務工程項目管理
3. 建築物水安全計劃
4. 飲用水中金屬含量過量調查
5. 大廈滲水投訴 - 成因及快速測試方法
6. 垂直水管路線圖訓練課程

## 知識的傳承

還記得起初我對課程內容未能十分掌握，幸好得到幾位曾經任教過相關課程的資深幫辦幫忙。每逢遇到不明白的地方，我便會向他們請教，他們亦會耐心地指導。曾經有位前輩講過，課堂就像一棵大樹，每個學生就是樹上的一片葉子，只有讓每一片葉子匯聚在一起，這棵大樹才能煥發出勃勃生機。黃沙如海，找不到絕對相同的兩顆沙粒，教海無邊，也找不到適用與每一節課的途徑與方法。這就是教學的魅力所在!

## 教學的原動力

由於我需要在晚上 7 時前到達 VTC 的葵涌分校上課，所以我由九龍灣放工後便須馬不停蹄地趕往葵涌，匆忙到連吃個麪包的時間也沒有。記得有一次我在堂上授課的時候，肚子餓到一直咕嚕咕嚕地響，聲音大到連坐在班房中間位置的同學都聽得見，最後有同學舉手提議不如小休一會，後來更送上幾塊麵包讓我充飢，實在令我十分感動。有時看見同學們放工後帶著疲倦的面容，但仍專心上課，時常舉手發問，他們對學習的熱誠與堅持，都是驅使我繼續做好教學工作的原動力!

# 水務大字典 Watadictionary

## 糯米雞 no6 mai5 gai1

崔灝瑜

一級監工(土木)/ 建設(11) 1.1 1

大 Sir: 「謙仔，一陣出去望下個糯米雞咩環境！」

醒目嘅謙仔立刻回覆：「大 sir, 糯米雞 17 蚊隻，加臘腸多 3 蚊」

大 Sir: 「淨係顧住食！你返去睇下水務大字典啦！」

【詞彙】糯米雞 【粵】no6 mai5 gai1

【形態】名詞 【正】滲漏收集系統 Leakage Collection System (LCS)

【常用單位】分配(俗稱「大喉」) 或 建設部

### 【解釋】

LCS 製作過程同做糯米雞一樣，都要用塊皮包住啲餡。荷葉就係丁基橡膠(隔尿布)，而糯米就係 10 毫米石仔同無沙石屎，至於最重要嘅肉就係水喉啦。大家覺得臘腸又似唔似疏水管呢？

丁基橡膠

水喉

10 毫米石仔

無沙石屎

疏水管

### 滲漏收集系統的功能

當水喉滲漏或爆破時，可以有效地收集滲漏的食水，排去雨水渠內，可減低山泥傾瀉或道路下陷的風險。通常用於公路附近的斜坡，例如大嶼山南部的羌山道，大埔南的山塘路等。

1. 製作過程；先落地基墊層(草鞋底)
2. 將丁基橡膠(隔尿布) 放在坑內，做到好似一個兜咁
3. 安裝水喉及兩條直徑 100 毫米的疏水管
4. 然後落無沙石屎包圍疏水管



5. 再回填 10 毫米石仔 (3 分仔)
6. 之後用超能膠將丁基橡膠(隔尿布)封口
7. 最後回泥及鋪返水務告示帶

大家下次食糯米雞時，可會想記水記嘅糯米雞呢？

若讀者想了解某些水務的行業術語或在行街行山時看到一些特別的水務設施，歡迎大家將有關術語或設施的照片電郵至 [droplet@wsd.gov.hk](mailto:droplet@wsd.gov.hk)。我們會盡量為大家解答。

# 第一階段將軍澳海水化淡廠

## 榮獲建築信息模擬 (BIM) 獎項

顧問工程管理部

### 第一階段將軍澳海水化淡廠的 BIM 模型

第一階段將軍澳海水化淡廠工程涉及多元化的工種協調，例如土木結構，機電工程，屋宇裝備，海水處理等等。無論廠房設計及建造均匯聚多國及本地專才。其複雜性及緊湊的工期，導致建築信息模擬 (Building Information Modelling, 簡稱 BIM) 的一體化優勢成為協調這項目不可或缺的一環。

BIM 定義是一套由完整資訊構成、易於整理各方訊息，方便建築週期的規劃、設計、施工及營運維護等工程與管理的系統技術。配合通用資料環境 (Common Data Environment, 簡稱 CDE)，BIM 可使身處不同地域的項目團隊成員能快速及實時地獲取最新資料，並匯入總資料庫內共享。此運作模式大幅加快了決策流程。加上系統使用方便，有利項目團隊迅速掌握此套系統操作，並廣泛應用於設計統籌，流程排序及呈交審批等事項，充份運用 BIM 對建造業之創造性以及創新性。BIM 亦有效地減低本工程項目受 2019 冠狀病毒之耽誤，令防疫措施對設計和施工的影響減至最低。

很榮幸工程團隊對 BIM 的運用獲得業界的肯定和嘉許。項目先後在 2020 年度獲得了建造業議會頒發年度建築信息模擬項目獎，以及香港建築信息模擬學會之銀獎。這一連串好消息證明部門能有效發揮 BIM 技術的真正價值，並為繼續鼓勵和推動積極採用 BIM 於各類型水務工程項目上注下一支「強心針」。期待未來 BIM 能在施工安全，建築廢料管理及質量控制方面帶來更大效益，達至可持續發展。

### 建造業議會

#### 建築信息模擬項目獎 2020

香港建築信息模擬學會獎 2020 政府項目類別 - 銀獎

水務署，工程顧問公司及總承建商的代表出席 2020 建築信息模擬成就嘉許禮  
工程團隊到建造業議會分享使用 BIM 的經驗

## 沙田瀘水廠原地重置工程（南廠）- 瀘水廠及附屬設施

### 榮獲英國新工程合約「年度承建商」組別 - 高度讚揚獎

工程管理部

「沙田瀘水廠原地重置工程（南廠）-瀘水廠及附屬設施」合約項目(1/WSD/19)，在超過 50 個來自世界各地的工程項目中脫穎而出，於 2021 年 6 月 24 日獲英國新工程合約組織頒發「年度承建商」組別的高度讚揚獎，成績令人鼓舞。

沙田瀘水廠的原地重置工程非常具有挑戰性，因該項目需要在現有南廠的佔地面積內，將現有廠房拆卸後重置，並加入新的瀘水設施，以提升沙田瀘水廠（南廠）的瀘水量至現有設施的 1.5 倍。另外工程進行期間，需要確保北廠維持每日 60 萬立方米的處理能力。除此以外，沙田瀘水廠內地下管線密布，再加上受到疫情影響，令物料付運安排及生產力帶來很多不確定性，這些因素都大大增加了工程難度。

「新工程合約」模式（New Engineering Contract-NEC）在此時發揮著重要作用。透過「新工程合約」內的機制，整個工程團隊，包括部門、顧問公司及承建商在工程開展之初，已發揮共同管理項目和分擔風險之精神。例如透過預早通報機制（Early Warning）讓各持份者能及早提出及評估潛在風險，進行商討及制定相關措施，以幫助工程團隊更針對性地提出後備和替代方案，最終達致提升項目管理成效和增加成本效益。另外，部門內各個負責營運、管理、維修和保養水廠的分部和承建商的積極參與亦發揮著至關重要的作用，透過每一次聯席預報會議，共同分析利弊及作出決策，以減少對工程進度、成本及對北廠運作的影響。例如於計劃水管改道時，透過預報會議，讓各持份者提出其關注和需要注意的事項，並擬出有效和適切的可行性測試，從而制定出最有效率而又不影響供水及北廠運作的施工程序、方法和時間表。

此外，作為建造業 2.0 的先導項目，本合約積極採用創新建築方法及科技，例如建築信息模擬技術、數碼工程監督系統和組裝合成建築法等，並為整個項目以香港綠色建築環保評估法進行評估，以降低成本、提升生產力及質量、改善工地安全和達致可持續發展等等。工程團隊會繼續以「新工程合約」模式中的互信（Mutual Trust）和夥伴合作（Partnering）精神，持續提升合約管理效率，令整個重置項目能在未來高效運作。

建築信息模擬技術下的南廠和行政大樓暨水質化驗室外觀

# 水務署無人船的成長之旅

點滴特約記者

相信唔少同事都聽過現時喺水塘有幾艘傳統載人船幫手攞水辦（傳送門：參照點滴第 83 期〈揚帆不出海〉）。但係，唔知大家最近有冇留意近期發展局嘅局長隨筆——水務署無人船系統呢？（傳送門：參照 2021 年 5 月 2 日局長隨筆，[https://www.devb.gov.hk/tc/home/my\\_blog/index\\_id\\_441.html](https://www.devb.gov.hk/tc/home/my_blog/index_id_441.html)）打鐵趁熱，不如等小編帶大家去發掘一下威水背後，無人船系統嘅成長歷程啦！

## 回到最初的起點——第一代（2011 年）

由於唔係所有水塘都適合配置傳統船隻協助攞水辦，水質科學部同事一直都希望可以突破呢個限制。2011 年嘅時候，同事已經著手構思無人船計劃，以應對突發緊急嘅水質事故。可惜，當時市面上未有合適嘅無人船。於是，水務署同事就發揮小宇宙，自行改裝一隻本身係遊樂用途嘅遙控船，加載吸水泵同水辦樽，希望有需要時可以喺一啲唔適合用傳統船隻嘅水塘攞辦，以及時掌握水質情況。呢個設計更榮獲當年水質科學部精益求精獎勵計劃嘅季軍！（圖一及二）

## 集攞辦／驗辦／定位於一身——第二代（2015 年）

第一代嘅設計頗為簡單，只可以攞水辦，並無實時監測水質數據嘅功能。為咗加強無人船嘅功能，同事喺第一代嘅設計基礎上，加上水質分析同全球定位裝置，令第二代可以記錄實時水質數據同攞辦位置。（圖三及四）

## 麻雀雖小，五臟俱全——第三代（2017 年）

第二代雖然能力大增，不過由於當時技術有限，各個系統（包括水質監測、攞水辦、全球定位）未能完全整合，所以仍未能做到百分之一百的「無人自動操作」。與此同時，同事亦金睛火眼留意到市場上開始出現技術較成熟嘅無人船系統，可以用於真正自動化無人水質監測。所以，水務署喺 2017 年首先引入第三代無人船系統，並且馬上開始落水試用，著力收集新型無人船系統操作經驗同整理用家心得。

## 並駕齊驅——第四代（2020 年）

經歷多年來日曬雨淋、屢敗屢試，同事使用無人船都略有小成，於是水務署喺 2020 年決定擴展無人船業務，聯合供應商共同開發一套同時使用四艘無人船作水質監測嘅系統。船隊入面每一艘船都有名有姓，分別叫「護水號」、「惜水號」、「節水號」、同「善水號」（而第三代被迫封叫「知水號」）（圖五及六）。無人船隊平日會喺船灣淡水湖邊嘅基地用太陽能叉電，當入面嘅基站電腦發號施令，船隊就會自動按照預設航道喺水塘航行。相比第三代只可以單機操作，新型第四代系統可以同時遠距離操控四艘無人船，並將喺指定位置收集到嘅水質監測數據即

時傳送至基站電腦進行分析，迅速製成水塘表面水質數據分布圖，因而可以更有效率地跟進水質變化。

#### 未來無人船的發展

無人船嘅出現，為水務署引入咗創新、自動化嘅技術，唔知將來仲會唔會有咩新搞作呢？據小編瞭解，無人船將會隨住科技發展大趨勢，繼續發掘智能監測嘅可能性，希望將來又可以聽到更多關於無人船嘅好消息啦。

〔小編按：可能會有人問，無人船能否取代傳統載人船呢？其實無人船系統同傳統嘅監測工作兩者係相輔相成。除咗表面水質監測，大船平時會乘載同事去水塘各個位置喺唔同嘅深度攞水辦，亦會協助放魚苗、網捕魚等工作（傳送門：參照點滴第 109 期〈源頭減廢特攻隊 - 水塘魚類系統〉）。另外據小編實測，每艘無人船重約 30 公斤，需要兩位船伕推落水塘邊起錨，必要時船長更會化身解難專案小隊，協助檢修無人船，實在係功高勞苦！〕

# 疫情下水塘的日與夜

2019/2020 年徵文比賽季軍

陳錫鎮 (前)工程師/新界東區(供應及保養 1)  
許自康 高級水務督察/新界東區(供應及保養 1)1  
黃子傑 助理水務督察/新界東區(供應及保養 1)1.1  
宋家偉 助理水務督察/新界東區(供應及保養 1)1.2  
馮景德 二級監工(土木)

四月下旬的一個早上，我站在辦公室門外，待量度體溫及用酒精搓手液清潔雙手後，新界東區（供應及保養 1）組的同事分批前往新界東的水務設施進行巡視。數數日子，今個月已踏入 2019 新型冠狀病毒疫情下的第四個月，在乘坐車輛前往巡視時，大家都戴著口罩而不多說話，車廂內顯得格外安靜，司機扭開收音機就傳來了好消息，原來自三月以來首次單日零新增確診個案，是香港市民及政府同心抗疫的成果。作為供水機構，水務署在疫情期間更需要維持穩定供水，以滿足公共衛生的用水需求，共同對抗疫情，而確保水塘存水的水質是正正是維持穩定供水的第一度防線。

突然間，雷聲隆隆響起，司機將收音機的音量稍微調高，天氣預告今天將有大雨及雷暴，為持續多天的乾旱天氣帶來甘露。我特意叫司機先載我們到有「天空之鏡」之稱的流水響灌溉水塘巡視，當水塘水位高及天清氣朗時，天空的藍天白雲、湖畔的白千層和落羽松樹林的倒影，都能映照在平靜的湖面上，尤如一面「天空之鏡」，每逢假日必看到遊人在湖邊野餐和拍照。流水響灌溉水塘收集集水區內的雨水，經由漁農自然護理署搭建的水利設施供水予農戶作灌溉之用。由於剛過去的冬季雨量較少，而之前收集的雨水存量已供應予農戶作灌溉之用，加上存水蒸發，令流水響灌溉水塘近日出現乾涸。還未到達水塘，我便開始聞到一股清新的泥土氣息。繞過山坡，映入眼簾的是一大片黃褐色的泥地，水塘只剩下少量的湖水。不過，我相信稍後的一場大雨會慢慢為水塘回復「天空之鏡」的美譽。晨光照耀著清澈見底的湖水，小魚兒一群一群的在悠閒地游泳，有時又聚在一起，好像一起悄悄說話。

別以為來到郊區就可以遠離城市的喧鬧聲，大概是疫情的陰霾，沿路有一個接一個的遊人，都是紛紛來到水塘範圍，呼吸一口既清新又令自己安心的空氣。望向遠處，有一紅一藍的帳篷正在架起，我便上前勸喻和阻止遊人的行動。在交談中，發現他們不了解法例，露營需要在指定的營地。經過勸導下，他們都明白並收拾行裝離去。此時，我發現附近佈滿垃圾，有膠袋、膠樽、口罩甚至破損的椅子，大概是因近日水塘出現乾涸，遊人走到泥地上遊玩而留下的。若來不及清理，雨季來臨時水位上漲令垃圾浸沒於水底或在水中漂浮，則難以清理，對水質造成影響。二話不說，我們便在車廂裏取出工具，清理泥地上的垃圾。

離開流水響灌溉水塘後，我們便前往船灣淡水湖。船灣淡水湖是全球首個在海中興建的水庫，位於八仙嶺及船灣郊野公園內，是香港面積最大的、容量第二大的水塘。我們到達船灣淡水湖時正值中午，雖然今天並非假日，但整個長約二公里的船灣淡水湖主壩滿是遊人，有騎單車的、有緩步跑的、有放風箏的。大概是在長時間停課停學的情況下，市民對郊外活動空間都有殷切的需求，而位置方便的船灣淡水湖正正是市民的不二之選。本港自三月起新增確診個案急劇上升，政府更須由三月底起實施包括「限聚令」等的非常措施。人滿之患的問題除了增加新型冠狀病毒感染和傳播風險外，更會增加水塘水質受污染的風險。因此，我們在疫情期間的巡查從未放鬆。

雖然巡查次數不減，但疫情期間人手安排的確較緊絀，除了流水響灌溉水塘和船灣淡水湖外，今天還要巡查九龍水塘群，工作效率得須利用各樣的科技設備才得以提升。午飯後，我們把裝上攝錄鏡頭的無人船放在船灣淡水湖上，無人船安裝了全球定位系統，船隻跟著預設的航道航行，將水塘範圍的一舉一動都記錄下來，在無人看管的情況下巡查水塘。同時，我們更可會合測量組的同事安排在水塘上空放無人機，同樣裝上攝錄鏡頭的無人飛機輔助我們大範圍巡查水塘水面，快速找出水塘水面的垃圾和死魚的位置，大大節省巡查時間。今時今日巡查水塘，「海陸空」的方法都要用上了。

流水響灌溉水塘  
清理水塘垃圾  
船灣淡水湖主壩  
無人船

上天下海後，不代表一天的工作就完結。適逢非釣魚季節，我們今晚安排了在船灣淡水湖進行夜巡。非釣魚季節正是水塘魚類的繁殖期，對水塘的生態息息相關，入夜後非法捕魚的情況嚴重，所以夜巡行動是必要的。黃昏過後，我們把車停在不起眼的地方，以免打草驚蛇，同時我們坐上船隻在水面上遠距離監察。由於可視範圍有限，我們同時利用智能手機，透過連接網絡的定點攝錄鏡頭輔助監察，因鏡頭具有夜視功能，可在漆黑的環境下巡查水塘內有否非法捕魚的活動。夜晚的船灣淡水湖主壩雖然不像白天時遊人如鯽，但依然有不少市民戴著口罩前來散步。幸好，今晚的夜巡並無發現。

船灣淡水湖的定點攝錄鏡  
船灣淡水湖的夜巡行動

經過一整天在水塘度過的日與夜，令我回想中學讀過《道德經》所言：「上善若水。水利萬物而爭……」這正好形容香港人有水性柔順而堅強的美德，面對嚴峻的疫情，香港人都同舟共濟、以樂觀既心情面對。港人猶如流水響灌溉水塘的魚兒一樣堅持和努力，相信不久的將來必定重回昔日的光彩！

## 俾個 Like 你

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 二級工人黃志偉、水車司機陳旭毅、二級監工江國棟及技工駱生 (不在相片中) 二級工人張金靚
俾 Like 者	香港仔田灣鴻福苑業主立案法團
Date	2020 年 12 月 21 日
Region/Division	香港及離島區
獲 Like 原因	於暫停食水供應事件上，特派出水車到屋苑供應臨時食水予居民，盡量降低影響。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 助理水務督察吳樹然、二級監工石俊明、技工呂敬如、二級監工陳建華、技工蘇宏泰及二級監工陸栢謙
俾 Like 者	西貢區議員蔡明禧和西貢區議員林少忠
Date	2021 年 1 月 1 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	於處理政府鹹水喉管緊急維修工程期間，工作態度專業及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 二級工人許倬華、吳瑞華、助理水務督察鄭德昌、二級監工謝文傑、江瑋衡、二級工人陳衛權及王志偉
俾 Like 者	西貢打蠔墩住戶
Date	2021 年 2 月 17 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理緊急維修時，表現專業，工作態度佳及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(上左起) 助理水務督察黃海輝、一級監工石浚嘉、高級水務督察朱志明、水務督察李卓威、助理水務督察黎兆禧及一級監工蔡威廉 (下) 用戶服務督察黎潤霖 (不在相片中) 二級監工羅家麒及工程師黃荻芝
俾 Like 者	大埔尾村原居民及居民代表
Date	2021 年 1 月 13 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理水管改善工程時的服務表現專業及態度熱誠。

Photo	
-------	--



獲 Like 同事	(左起) 技工黃榮達、二級監工嚴煒樂及技工陳創偉
俾 Like 者	華人廟宇委員會
Date	2021 年 3 月 29 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	於處理大圍車公廟消防用水供應異常事宜上，展現專業工作態度及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 二級監工蔡偉揚、技工譚文灼、胡木興及二級工人蕭浩然
俾 Like 者	市民
Date	2021 年 3 月 16 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理雍翠苑緊急維修工程期間，表現專業及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 二級監工李偉華、助理水務督察趙家良、工程師葉霖峰、水務督察陳偉基及一級監工黃國維
俾 Like 者	掃管笏村村代表
Date	2021 年 1 月 12 日
Region/Division	新界西區
獲 Like 原因	於更換老化食水喉管及鋪設新食水水管工程期間，保持地盤整潔並安全圍封，維持良好的溝通，及能在短時間內順利竣工，對村民影響減至最低，可見其工程安排專業。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 技工蘇宏泰、黃志雄及二級監工石俊明
俾 Like 者	西貢大環村住戶
Date	2021 年 1 月 27 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	跟進緊急維修事宜期間，表現專業，工作態度佳及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	用戶服務督察李家華
俾 Like 者	龍躍頭老圍居民
Date	2021 年 2 月 10 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理龍躍頭老圍居民供水喉管維修時，展現專業工作態度及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 二級監工宋不凡及技工謝志健
俾 Like 者	沙田上禾輦村居民
Date	2021 年 1 月 6 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	於上禾輦村工作時積極跟進，工作態度專業及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	用戶服務督察曾文豪
俾 Like 者	沙田第一城管理處
Date	2021 年 1 月 27 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	跟進滲水事宜期間，展現良好溝通技巧及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(後排左起) 助理水務督察郭兆峯、助理水務督察鄒豪江、水務督察歐志汎、工程師楊榮樂、二級監工黃苑珊、二級監工邱秀鋒及一級監工顏家棟 (前排左起)水務督察吳凱迪、二級監工陳子樂、見習工程師吳嘉軒、一級監工崔灝瑜、二級監工楊凱健及一級監工陳家俊 (不在照片) 工程師羅樂怡及見習工程師韋栩妍
俾 Like 者	荔枝山村村長
Date	2021 年 3 月 16 日
Region/Division	建設部 2/WSD/19
獲 Like 原因	於處理水務提升工程時，顧及村民福祉，致力改善周圍環境，並保持緊密溝通，令村民不受影響，促進友好關係。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 水務督察劉孝和及用戶服務督察何文亮
俾 Like 者	金島實業有限公司
Date	2021 年 2 月 4 日
Region/Division	新界西區
獲 Like 原因	於協助重裝水錶工程事件上積極協助用戶，態度誠懇有禮，對工作負責任，在疫情嚴重下亦能迅速跟進，令水錶安裝工程及時完成。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 用戶服務督察吳俊偉、水務督察吳嘉馨及助理水務督察楊展程
俾 Like 者	市民
Date	2021 年 3 月 25 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理富寶花園滲水事宜期間，展現專業工作態度及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 助理水務督察林迪偉、工程師黃荻芝、高級水務督察朱志明，二級監工黃俊民、技工梁金全、一級監工石浚嘉及二級工人陳俊士 (不在相片中) 二級監工何永輝
俾 Like 者	大埔區議員劉勇威
Date	2021 年 1 月 13 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	處理水管爆裂時積極跟進，表現專業及態度熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	用戶服務督察陳鳳鳴
俾 Like 者	市民
Date	2021 年 2 月 26 日
Region/Division	香港及離島區
獲 Like 原因	於跟進市民個案事宜上，細心了解聆聽和提供專業意見，設身處地為市民著想，非常專業。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 用戶服務督察林禕羔、水錶督導員鄧鍵霆、助理水務督察何家樂、工程師梁民威及水務督察侯家康
俾 Like 者	中國建築工程(香港)有限公司
Date	2021 年 2 月 1 日
Region/Division	香港及離島區
獲 Like 原因	處理「北大嶼山醫院香港感染控制中心」建造事宜上，日以繼夜不停施工，作出了重要貢獻。

Photo	
獲 Like 同事	水務督察吳家馨
俾 Like 者	市民
Date	2021 年 3 月 31 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	於跟進將軍澳欣明苑鹹水喉漏水事宜期間，積極跟進及有責任心，表現出專業工作態度及服務熱誠。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 文書主任李綺霞及助理文書主任陳玉娟
俾 Like 者	用戶
Date	2021 年 1 月 31 日
Region/Division	用戶帳務組
獲 Like 原因	於處理用戶查詢時，認真負責的工作態度，令人敬佩和讚揚。

Photo	
獲 Like 同事	(左起) 助理水務督察黃海輝、二級監工勞宇文、二級工人陳俊士及一級監工徐光明
俾 Like 者	大埔鄉事委員會
Date	2021 年 3 月 31 日
Region/Division	新界東區
獲 Like 原因	於處理大埔區水務事宜上，表現出色應變能力、辦事效率和拚勁精神，對每個個案都全情投入，用心地處理，深受區內居民欣賞。

**【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】**

嚴焯樂 (二級監工) #新界西區  
葉永健 (文書助理) #大角咀客戶諮詢中心  
梁小華 (文書主任) #沙田客戶諮詢中心  
張焱程 (助理文書主任) #屯門客戶諮詢中心

# 辦法總比困難多

馬永年  
助理水務督察(機械)  
新界東區(運作 1)1.2

兒時喜歡踏單車，經常從沙田或大埔墟火車站出發，沿單車徑踩至大尾篤，欣賞沿路風景，並稍作休息，再橫越全長約 2 公里的船灣淡水湖主壩，或沿原路折返。這段踩單車的熱門路徑，相信不少熱愛單車的朋友都並不陌生。但另一段由大尾篤汀角路踩上新娘潭的路段，就建議大家別去了。因為該段斜路灣多路窄。因此，每當有風馳電掣的電單車或大型貨車駛過時，單車手的安全便受到威脅。據悉，該處亦曾發生多單與單車的交通事故。

唔講唔知，原來水務署的汀角食水泵房剛好位於大尾篤上新娘潭的斜路中。汀角食水泵房建於八十年代，主要負責供應食水至汀角村、山寮路、朗下村、蘆慈田村、龍尾村、黃竹村、大尾篤村和附近的建築物。受地勢影響，負責運作及保養的前線同事每次出入這個泵房時都提心吊膽，害怕後面有大型汽車駛近而造成危險。為安全起見，以往前線同事每次需要在此泵房上落貨物時，都會先放置雪糕筒及指示牌，以提醒後面的駕車人士減低車速，藉此盡量減低發生交通意外的風險。

雖然上落貨物時有上述的安全措施，但這個泵房仍缺乏泊車位。為此，負責的工程師不斷向運輸署和路政署等相關部門反映，但在狹窄的斜路上尋找適合的泊車位置確真是談何容易呢！

直到最近，事情有了曙光。我們在距離泵房百多米的船灣淡水湖化驗室的對出位置，找到一塊適合用作上落貨物和停泊車輛的地方。在工程師的協助下，我們與供應及保養組和水質科學部的同事共同努力，最終成功在船灣淡水湖化驗室旁的一塊水務署屬地設立了一個部門專用的泊車位。自此前線同事可以在這泊車位上落車及搬運小型工具，從而確保了車輛、工作人員和其他道路使用者的安全。

從今次事件中，我和一班前線同事均深切體會到「辦法總比困難多」的道理。在此，我們亦特別感謝一直從旁協助的水務化驗師鄧浩維先生、水務督察譚興偉先生及助理水務督察黃子傑先生。最後，希望藉這次分享鼓勵大家在困難的日子裏，緊守崗位，並努力不懈地為服務市民而繼續作出貢獻。

船灣淡水湖主壩  
船灣淡水湖化驗室旁

# Watagram-夏日 SUMMER

紀俊輝 出水芙蓉

#工程師/工程管理 (3) #自由自在 #夏日 Summer

崔灝瑜 #美少女 #看海 x 香甜雪糕 #Perfect 池

#一級監工(土木)/建設 (11)1.1 1 #yummy #夏日 Summer

梁德泉 剝晒衫褲剝晒鞋^^

# 助理水務督察/水塘安全 (4) #好涼爽 #夏日 Summer

徐溢謙 爽丫丫

# 工程師/新界西區(客戶服務)申請供水 2 #水中漫步 #夏日 Summer

# 有愛技工分享職場求生術

憑「幫緊你幫緊你」化解投訴屢獲嘉許信

KM 達人

「幫緊你！幫緊你！」這句網絡潮語對於任職新界東（分配1）的技工（土木）謝志健來說，可說是他的工作信念。無論是對上司、承建商，以至客人，他都本着幫人的心態，因為他相信能幫別人解決問題自己也開心，亦只有這種心態才能保持每天開心工作，外表看來也年青一點。

事實上，謝志健已年屆60歲，原本外形不失霸氣的他，談到「幫到阿婆好開心」時，頓時展現親切的笑容，不單看來年青，也盡顯有愛的一面。

被喻為擁有「三寸不爛之舌」

「他（謝志健）是沙田區的中流砥柱，鬥掣無人夠他熟…他還有『三寸不爛之舌』之稱，沘人特別叻。」曾與謝志健合作無間的一級監工崔灝瑜憶述，2014年5月，沙田豐石街近豐盛苑爆喉，當時未確定爆喉屬政府或私人喉管，但必須盡快鬥水，再決定維修責任誰屬。

不過當水務署同事鬥水掣時，發現有關水掣開門不得，唯一方法是「鬥大一級」，即要擴大停水範圍，牽連秦石邨至新田圍邨附近一帶全區停水，影響住戶人數之多，是派水車、水箱都難以應付。

崔灝瑜指，當時只要能針對性地關掉當區其中一個屋苑的水掣，就可避免不必要影響整區的供水，於是他着謝志健與該屋苑管理處溝通，「因為他有『三寸不爛之舌』，說話有技巧，沘人又叻」，結果管理處非常合作，對謝建議的鬥水方案言聽計從，成功在2小時內鬥水，避免了大範圍影響區內居民，「否則可能要派水數天！」崔說。

事後當區區議員發出嘉許信，表揚謝志健和團隊在事件中的表現和服務。這些年來謝志健收過不少嘉許信，他說已不記得每年有多少嘉許信，還說笑稱：「夠了，已經很多，老細都叫我不要再攞了！」

謝志健的風趣幽默也有助他平日與人溝通，在客戶投訴過程中，往往發揮了緩解氣氛的作用。他分享了三招與客戶接觸時的溝通技巧。

第一招：適時轉換話題

謝坦言，有些客人要求比較高，他掛在口邊總會說：「不要緊，盡量幫你，我幫唔到你，我們幫辦也會跟進，一定會幫你，不用擔心！」

有時候，謝志健會把話題一轉與客人閒聊幾句：「這裏環境很好啊！管理費貴嗎？你的單位裝修都好靚…」謝解釋，客人一直在投訴，你又不斷解釋辯駁，氣氛只會愈來愈差，反而在適當時候轉換話題，這是交際應酬的技巧，「盡量精簡，避免重覆。」他提醒，向客人解釋，重覆又重覆，反而很容易惹客人生氣。

### 第二招：誠懇交代

謝憶述，曾有同事遺漏向受影響大廈貼停水紙，着他幫手解釋。「我打電話說不好意思，下次會小心點，已經訓示同事，下次一定親自去貼，貼多幾張…」被問到客人會不會發惡責備？謝說：「如何發惡呢？我都不斷說不好意思了。」他指有些同事很怕解釋，但其實客人也明白事理的，會接受解釋。

他又舉例，私家地的水管事宜不屬水務署處理範圍，同事若到場立即說：「私家地我們不幫你做的…」，會很易惹人反感。他一般都會先說：「我盡量幫你，我們了解下有什麼可以做到…」，之後再逐步解釋情況。

### 第三招：盡做

謝說沒有遇過解決不了的投訴，因為他會盡力提供協助，「你說水弱，我幫你檢查下水錶，你用下是否好些，唔得再找用戶服務督察幫你跟進，如有需要可幫你擺水辦…客人自己都說不需要了。」謝續說：「我都真的幫緊你，幫緊你，你還可以如何鬧我呢？」

謝志健又提到，一旦發生涉及水質事件，必要優先處理，例如有用戶報稱水有黑點，不可以拖延，檢查後有需要便更換水錶。「小事會變大事，處理得好就無事！你幫阿婆換了個水錶，見她好開心，自己都好開心。」

### 工作信念：幫人解決問題

謝志健的日常工作主要是爆水喉時負責「推 Valve」閃水，也會上門處理客戶事宜。他早年在工業學院畢業，入職水務署時是一級工人，後來升為技工，一直留在前線崗位逾 30 年。他說工作抱着幫人解決問題的心態，「幫科文（監工）解決問題，人家信任我；若你令人預鑊，人家就不信你…最重要是解決問題，合作愉快，大家開心。」

謝志健有時亦會與承建商的工人合作，他說也是互相幫助，例如有些工人較年長，根本推不動 Valve，惟有落手幫推，「大家就一就囉！」

謝認為，做大喉的同事，待人處事都很叻，「爆喉水柱十層樓高，浸掉整條馬路，一般人見到會騰雞腳軟，但大喉同事見過世面，處事快，又要管理人事…」



在謝志健眼中，很多人和事都是美好的，訪問過程他多次提到沙田區團隊表現良好，獲得管方認同，他笑言自己職位不應是訪問對象，「我只是做好幫人的角色，自己又開心！」

圖

新界東技工謝志健相信幫人解決問題最開心，保持這種心態，外表看來也年青一點。

謝志健曾於豐石街爆喉事件中，避免了大範圍門水影響區內居民，獲區議員來信嘉許。

# 登上日本之巔

陳靄鳴

工程師/技術支援(5)

每年都想找一些新事物挑戰的我，做了一些資料蒐集之後，就膽粗粗決定於二零一九年試攻富士山山頂，挑戰登上日本之巔。

大家對富士山的印象，勢必是有冠著雪白頭的典型模樣吧？富士山周圍一年四季擁有不同的季節特色美景可供欣賞，但只有在夏天（每年七月上旬至九月上旬）才是全年最適宜登山的季節，因為此時山小屋、救援站、登山交通等大部分設施都會開放。富士山共有四條主要登山路線，這次我揀選了據說是適合新手的吉田線，因為登山途中的山小屋較多，令初次攀爬者也可安心。

考慮過前往各登山口交通、預訂山小屋及其他安全的問題，最後決定參加兩日一夜的富士山攻頂團。第一天早上到東京新宿集合並乘坐巴士出發，到達山腰吉田口五合目（海拔 2300 米）吃過午餐就正式開始登山。剛起步的時候，只見到四周圍白茫茫一片，還擔心天氣是否有變及可否順利登山。行了一個小時多後，發現自己已穿過了雲層，見到陽光猛烈及晴朗的天空，頓時心情亦變得雀躍。第一次感覺到和天空的距離這麼近，跟平日搭乘飛機時與天空和大自然有更近距離的接觸。可是為了爭取更多的晚上休息時間，拍完照後都不敢停下來太久並且跟隨大隊加快腳步，晚上七時多便抵達我們預約留宿一晚的八合目山小屋。

吃過晚餐及休息幾小時後，第二天大約零晨兩時便要起來帶上頭燈及加添外套準備摸黑上山攻頂。雖然九月初已不是最熱門的登頂時間，但路上仍擠滿了上山的人潮。不知道是否休息不足夠還是受到高山症反應影響，頭開始有點痛，但看到天色漸光和看到山頂（海拔 3776 米），我便繼續堅持行上去了。不久，傳說中的富士山御來光出現了，這刻的感動令人瞬間覺得一切的辛苦和等待都非常值得。

相比起上坡時可以期待各種山小屋跟登頂所能帶來的成就感，下坡的路程則顯得非常單調，只有不斷重複地行走之字形的火山碎石路。大約用了三個小時便回到五合目，這趟富士山攻頂之旅就完結了。

當成功上過富士山之後，心裡便會想到下一個山。期望疫症盡快過去，可以外遊向另一個挑戰進發！

## 後記

能夠看到富士山御來光，除了有運氣遇上好天氣之外，還想借用一個小篇幅特別感謝水務署毅行隊，出發前給機會讓我參加數課毅行隊的行山訓練，在資深隊員的指導下讓我學會更多上山下坡的技巧，讓我可以安全完成今次的挑戰。

## 圖註

1 出發前應查詢富士山天氣再整理行山背包

2 建議裝備

除適當及基本行山裝備之外，為了應付富士山上多變不可測的天候，建議準備以下裝備作富士山攻頂之用。

禦寒防風裝備 - 山頂和山腰之間的溫差約有 20°C，最好就採用洋葱式穿衣法，準備多層衣服禦寒和防風，方便保暖。

頭燈 - 由於山路上沒有路燈，如沒有自備頭燈夜間摸黑登山時無法看到地面會非常危險。

腳套 - 在下山時防止碎石及沙泥走進鞋裡。

登山杖 - 下山會給膝蓋帶來很大的壓力，可以透過登山杖減輕膝蓋的負擔。

3 於山小屋享用的晚餐

4 登山紀念品 - 金剛杖

5 無盡之字形的下山碎石路

6 攻頂途中的美景

7 登上富士山山頂

## 吹水講古佬之

### 「大佬，可唔可以度住水嚟先？」

前一排講古佬有幸到長沙灣辦事處 7 樓參觀一下水文組的設備。真係開眼界！由舊到新的量度和記錄水位、水流量的水文儀器，好整齊咁由左至右，由上至下排列好。多得 STO 周生同水文組伙計介紹儀器運作保養，以及講解自身的工作範圍，講古佬才知道水文組的工作絕對係「好天曬落雨淋」，要有根有據地量度收集本港每年日溪水流入水塘及滿溢而流出水塘的數據，整理出版年度的“Hong Kong Runoff”，存放入總部圖書館供大家及科研機構借閱！今期就簡單介紹下他們已經退役的「舊架生」。

#### 度水面

首先係量度水面位置。呢款 Stevens 的 water level finder，原理同 piezometer 一樣。圖一的圓餅是一把卷尺，尺頭扣有一支金屬棒，接通機身電池電源，把尺向下放直至金屬棒尖接觸到水面。因為水會導電，令金屬棒內的電路連接，儀器指針就會郁動。通過已知的地面水平減去量度的尺數就知水面 level。

#### 度流量

第二個儀器很有趣，分三個好靚仔的木箱安放。你哋又估下點用？

這套儀器用來測量河流/引水道/輸水道（open channel）中不同水深下的流速。測量器中的量杯受水流沖擊轉動，轉動次數經連接線送至讀錶，測量人員計算在若干時間內量杯轉動次數，再從廠商的轉換表得出水流速（velocity）。

在不同水深重覆這步驟，乘以河道橫切面面積，就得出水流量（flow）。這時在下游 V-notch 位置量度水深（H），就 back calculate 方程式中參數數值，咁就知道一條完整而又適用於該處的流量數式。以後便只需要量度 V-notch 水深，輕鬆計到流量了！

舊年代的儀器是全器械（mechanical），少到無嘅電子組件，要做 calibration 也簡單。這就是工程科學的精妙！

#### 度水面高度變化

引水道水面的高低，可以連續反映在 recorder 一路隨時間滾動的測紙上。鏈帶拉動特製筆芯左右移動畫出水面高低變化。

從呢啲儀器，見到舊時靠人手收集、更換測紙、清理砂石，再由 Technician 轉化當中的記錄為數字，再人手計算一輪先得出有意義的數據，過程繁複。用

mechanical 嘅儀器好處在於容易知道出問題位置。在偏僻山澗，瘴氣濕氣重，講古佬都聽得出他們的辛酸。

電子 = 智慧？

現在流行乜都用電子監測儀器。無錯，外表好似樣樣自動化、慳人手去計算，實則係用多咗人手去物色、採購、安排廠商維修、買傳輸數據/licence、仲有雲端介面數據等文書工作。雖然可以減少攀山涉水的辛苦，安坐在辦公室對電腦做，但水文知識的經驗就買少見少了。

究竟「智慧城市」係追求電腦智慧上的運算能力再依賴 AI 推算結果，還是期望人對自然法則社會人文發展的智慧累積呢？

圖一：water level finder

圖二：連接線

圖三：測量器

圖四：重量陀

圖五：安裝成為水流計 current meter

圖六：曾設立在大嶼山深屈的機械式 water level recorder

圖七：城門引水道的每周流量表，現存的測紙記錄可追溯至 1962 年

圖八：90 年代千禧年代初的電子 data logger，記憶咭 [右下角] 比咭片仲大

圖九：近代的 logger，一個盒包住電路板，唔係廠商你唔會知佢壞左乜

# 建造業義工獎勵計劃 2021

## 「評審嘉許 — 優秀社福機構協作」金獎

水務署義工隊

「2021 建造業義工嘉許禮」已於 2021 年 7 月 18 日舉行，水務署聯同香港防癌會及渠務署協作的項目「香港防癌會 — 癌症病人照顧者全面手冊」奪得「評審嘉許 — 優秀社福機構協作」金獎。

患上癌症是一個人一生中可能面對最可怕的事情，同時對癌症病人的照顧者亦造成很大的壓力。他們需要適當的支援，但市面上暫時較為缺乏這方面的資料，特別是以中文編寫的資料。就算有這樣的資料，也可能來自不同的渠道，令面對艱難處境的當事人要花費很多時間來蒐集和整理。「癌症病人照顧者全面手冊」旨在為癌症病人和照顧者提供一套全面性的指引。渠務署和水務署義工隊支持香港防癌會製作這本手冊，兩隊義工隊一同負責手冊中多段訪問影片的拍攝工作、後期製作和技術支援，籌劃整個拍攝安排，包括聯絡義工、拍攝技巧及後期製作訓練、籌備拍攝器材、進行影片拍攝等。

工程師余溢衡：「我們義工隊參與這個項目已經差不多兩年了，由一開始的訪談拍攝，到後來的外景動態拍攝，工作雖然甚具挑戰性，但亦帶來很大的滿足感。過程中亦認識到來自不同領域的義工朋友，大大擴闊我的領域。最後，希望這個義工項目能夠幫助到癌症病人及其照顧者，走過最艱難的時間。」

工程師潘晃筠：「我很高興能夠參與今次這個項目！在整個活動當中，令我深深體會到癌症除了對患者帶來痛楚外，其家人／朋友亦會受到巨大壓力，而這些照顧者往往都被忽視。所以這個項目正正能幫助癌症病人及其家人提供一套完整的資訊，如醫學知識、食療、財務管理和家居安排等，同時亦安排癌病過來人或照顧者與患者分享經歷，為他們減輕壓力，走出困局。此外，為了令讀者能更易吸收這些資訊，我們特意製作影片，以代替傳統長篇大論的文字。由於自己本身對製作影片是毫無經驗，多得有一班具有豐富攝影經驗的義工帶領，甚至有幸與電視製作總監梅小青女士及金牌剪接王育明先生會面，令我學懂了一些攝影技巧、燈光處理、場景佈置等等，使整個攝影能順利完成。」

# 建造業海岸清潔日

水務署義工隊

一年一度的建造業海岸清潔日於 2021 年 7 月 3 日舉行，我們竟然有多達 47 位義工一早就起身來到這個沒有巴士直達、落車後需要行二十多分鐘才可到達的大嶼山大浪灣清理垃圾。盧國華署長也身體力行參與這個活動。另外，建築署、土木工程拓展署、渠務署、機電工程署和路政署的義工隊亦有參與。

在酷熱天氣下，義工們不怕炎熱、不怕污糟、不怕辛苦持續 1 個多小時撿拾垃圾，為大浪灣回復清潔、天然的原貌。衷心感謝義工們支持海灘清潔活動，攜手保護海岸。特別要多謝姚志勤(Ken)、夏俊偉(Vincent)等等同事幫忙籌辦活動，令活動可以圓滿舉行。

# 水務署義工隊

義工分享

郭慶榮

助理電話中心經理/供水服務(1)

大家好，十分榮幸在此與大家分享我的義工經歷，加入水務署義工隊是一個愉快的經歷。在這個大家庭裏有機會認識到社會上不同階層的人，參與到不同類型的義務活動，另外亦可以認識到一班志同道合的義工同事，對生活對工作也有意想不到的收穫。

在 2020 年這充滿挑戰的一年裏，我特別感到科技的日新月異，例如因疫情改為網上盲人觀星，網上關懷老人，賽跑亦改為虛擬跑，連賣旗亦可以隨時隨地作網上籌款。義務工作亦隨之進步，其中有幸參與政府的防疫工作，在政府資訊辦公室的幫助下，利用科技之便與隔離者聯絡，幫助防疫手帶作最後檢測等等。擴闊眼界之餘，亦幫助我培養了正面的價值觀。

最後我覺得義務工作最重要的是得到別人的共鳴、帶給別人幫助和推動大家一起去面對困難。疫情無情，但我們身體力行地把正能量帶給身邊每一個人，義務工作永遠是一件既神奇又美好的事。希望大家都可以加入義工隊這個大家庭，一齊幫助有需要的人！

義務工作嘉許狀（團體）— 銀狀	水務署
義務工作嘉許狀（個人）— 金狀	莫婉萍
義務工作嘉許狀（個人）— 銀狀	葉澤桓
義務工作嘉許狀（個人）— 銀狀	鄧穎聰
義務工作嘉許狀（個人）— 銅狀	郭慶榮

生命熱線「糴種愛心賀端陽 2021」(2021 年 6 月 6 日)

生命熱線「消暑打氣冬瓜水 2021」(2021 年 7 月 18 日)

助人為快樂之本

盡展所能 服務社羣



# 我要「些牙」

《12 馬·跑遊 7 大洲》

連登泰 高級工程師/顧問工程管理(4)

「馬拉松總是辛苦的，為什麼我們要自討苦吃？」。如果你曾經接觸過馬拉松這項運動，或許你也會有這個迷思。但如果你熱衷於這項運動，我相信你和《12 馬·跑遊 7 大洲》的作者一樣已經找到了箇中的答案。

《12 馬·跑遊 7 大洲》的作者梁百行是社會企業「全城街馬」的創辦人兼行政總裁。他與幾位志同道合的好友於 2013 年創辦了「全城街馬」，而他自己則放棄高薪厚職全職投入在這間社企工作，為的是希望在香港推廣快樂的跑步文化。此書記述了作者怎樣實行他一個「瘋狂」的構想，在 2014 至 15 年的一整年內在世界 7 大洲完成 12 個全程(距離 42.195 公里)或超級馬拉松賽事(距離超過 42.195 公里)，即每個月在世界不同的角落完成一個馬拉松賽事。這個構想的「瘋狂」程度實在令人難以想像，而成功落實更需要精心的計劃、無比的毅力和不斷的堅持。

我本身亦愛好行山跑步，亦曾參加過「全城街馬」所舉辦的「香港街馬」和「圖騰跑」，感受過它所推廣的獨特街跑文化，所以看這本書時很容易代入其中，與作者的想法亦產生不少共鳴。作者在書中所講述的十二個馬拉松賽事各有特色，有大家所熟悉的香港馬拉松，有馬拉松愛好者所渴望參加的東京和紐約馬拉松，有於極地進行的南極超級馬拉松等。大家除了可以在每篇文章中獲得不少參加這些馬拉松賽事的攻略外，還可以了解到作者參與不同賽事的感想，從中驅使他把世界各地不同馬拉松賽事的特色帶到香港的信念。而他亦在一個又一個痛苦的馬拉松賽事中尋找到樂在其中的意義。

如果讀者想了解作者參加另外 12 個馬拉松賽事的所見所聞和他在香港舉行不同跑步行山賽事的辛酸與經歷，大家可以閱讀他另一部作品《12 馬·跑遊快樂人生》。

《我要「些牙」》歡迎讀者投稿，分享或推介各種好東西，例如好書、好去處、好電影、生活小貼士等。只要你想起甚麼好東西，請將你的推介，連同你的姓名和職位電郵至《點滴》信箱！一齊開心 Share！

# 報告刑事案件及節日提示

職員管理組

## 報告刑事案件

職員管理組近來發現部分同事誤以為無須就與公職無關或與輕微交通罪行相關的個案向部門申報，那麼在甚麼情況下須就刑事案件向部門報告？

### 在甚麼情況下須向部門報告？

員工如遭有關當局提出刑事法律程序(即接獲傳召到刑事法庭應訊的傳票或被控觸犯刑事罪行時)，須在三個工作天內填妥內部訓令第 374(C)號夾附的表格向部門報告；若無法親自向部門作出報告，員工應要求家人或親友在上述規定時間內代為通知。不論該等法律程序會否導致刑事定罪，員工均須向部門作出報告，否則可受到紀律處分。

## 道路交通罪行

道路交通罪行是員工較常涉及的刑事案件，如該罪行與公職有關，同事必須向部門報告；如該罪行屬與公職無關的輕微交通違例事項，在符合特定條件的情況下，同事可獲豁免作出申報。由於每宗個案的情況不同，同事應參閱內部訓令第 374(C)號第 7 至 9 段和公務員事務局通告第 2/2009 號，以詳細了解豁免申報的要求。

## 節日提示

臨近中秋，同事或以月餅送禮，職員管理組提提大家參考水務署內部訓令第 388(C)號「接受利益／款待和利益衝突」所載的指引及規定，處理有關事宜。

若承辦商在工作會議上以月餅作為茶點提供給與會者即時享用，便屬款待的一種。一般而言，日常接觸的款待，如會議上供應少量茶點，是可以接受的。但若承辦商送贈月餅或月餅券予我們，則為餽贈禮物。為免欠下人情或令人認為我們在執行公務或會有所偏袒，我們不應該接受有公務往來人士的餽贈，應當即時婉拒。

若當時情況實在不容許即時婉拒有關餽贈的話，員工便應根據內部訓令第 388(C)號的規定向部門申報，以決定如何處理有關禮物。違反規例的同事，或會遭紀律處分。

# 遊戲天地

第 115 期得獎同事：

謝德燕	WM2(G)/K(GR)
陳浩霖	AWI/NTW(D1)2.1
梁凝秋	ACO/GU3 1

上期答案：1.A 2.B 3.B

1.以下那一項有關滲漏收集系統的資料並不正確？

- A. 常用於公路附近的斜坡
- B. 經系統收集的水會排去附近的雨水渠
- C. 能延長喉管壽命

2.請正確配對以下不同時期的無人船。

第一代\_\_\_\_\_ 第二代\_\_\_\_\_ 第四代\_\_\_\_\_

3.圖中儀器有什麼用途？

- A. 量度水面高度
- B. 量度水流量
- C. 量度風速

填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於 2021 年 10 月 22 日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。另外，為響應環保，同事亦可以電郵方式傳遞致 DROPLET/WSD/HKSARG。答中而被抽出的 3 位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料:

姓名：\_\_\_\_\_ (中文)

辦公室電話：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)

\*員工資料須與部門內聯網”搜索水務署員工”所示的記錄相符

<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

# 升職、轉職、新入職同事

## 升職同事

林麗恆	總工程師
何啟浩	總工程師
黃南冰	總工程師
祁德新	總水務督察(機械)
郭偉明	總技術主任(儀器)
李建華	總技術主任(儀器)
何立仁	首席技術主任(電機)
歐陽樹欣	首席技術主任(儀器)
吳溢成	首席技術主任(儀器)
陳智航	首席技術主任(儀器)
胡栢桂	高級技術主任(儀器)
葉淑敏	一級工程化驗室技術員
林新燕	一級行政主任

## 轉職同事

李傑飛	工程師
龍永明	二級監工(電機)
羅振邦	二級監工(電機)
莊永城	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
梁偉基	助理水務督察(土木)(客戶服務)
陳兆峰	助理水務督察(土木)(客戶服務)
岑嘉麒	助理水務督察(土木)(客戶服務)
黎俊明	助理水務督察(土木)(客戶服務)
郭兆峯	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
陶嘉豪	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
容毓峯	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
周國森	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
梁健輝	助理水務督察(土木)(一般水務工程)
朱珩銘	技工(土木)
李潤培	技工(土木)
胡輝慶	技工(土木)
呂敬如	二級監工(土木)
林耀豐	二級監工(土木)
洪學藝	二級監工(土木)
劉志遠	二級監工(土木)
譚耀威	二級監工(土木)
何志偉	二級監工(土木)

袁心愉	用戶服務督察
廖珮雯	用戶服務督察
洪鐘健	用戶服務督察
容嘉傑	用戶服務督察
胡展瑋	用戶服務督察
何家敏	助理文書主任
黎業怡	助理文書主任
梁靜儀	助理文書主任

### 新入職/調任同事

趙睿	工程師
郭宇謙	工程師
關晉昌	工程師
吳儷矜	工程師
李永俊	工程師
龔文海	工程師
蔡宛錚	工程師
葉國豪	工程師
郭詠詩	工程師
李焯力	工程師
陳俊偉	工程師
鄺曉杰	工程項目統籌
馮浩傑	工程項目統籌
鄭雅雯	合約水務化驗師
陳興	合約水務化驗師
文浩榮	合約水務化驗師
朱劼怡	合約水務化驗師
陳仲勤	退休後服務合約高級工程師
廖仲平	高級技術經理
孔俊峰	技工(機械)
甄國賢	技工(機械)
劉東榮	技工(機械)
馮永鑫	退休後服務合約一級監工(電機)
李敏儀	退休後服務合約二級私人秘書
徐思顏	退休後服務合約一級私人秘書
李子健	技工(土木)
柯雄利	技工(土木)
孔漢輝	技工(土木)
吳煥榮	退休後服務合約食水樣本檢驗員

周裕華	退休後服務合約食水樣本檢驗員
許少雄	退休後服務合約食水樣本檢驗員
黃家進	二級監工(土木)
余俊杰	二級監工(土木)
羅廣耀	二級監工(土木)
鄭展峯	二級監工(土木)
鍾延威	二級監工(土木)
周永文	二級監工(土木)
林慧燕	二級監工(土木)
吳采燕	二級監工(土木)
李翰濤	二級監工(土木)
史良	二級監工(土木)
劉文松	二級監工(土木)
張樂庭	二級監工(土木)
甘子燊	二級監工(土木)
區耀恆	二級監工(土木)
黃頌軒	二級監工(土木)
陳天仁	二級監工(土木)
梁偉龍	二級監工(土木)
許珮旂	二級監工(土木)
譚敬慈	二級監工(土木)
鄧家榮	二級監工(土木)
薛守芳	二級監工(土木)
呂志恒	二級監工(土木)
陳瑞鑫	用戶服務督察
葉青樺	用戶服務督察
陳美媚	用戶服務督察
林興發	用戶服務督察
周汶駿	用戶服務督察
陳嘉咏	用戶服務督察
蔡榮俊	用戶服務督察
賴明鋒	用戶服務督察
張美琪	用戶服務督察
黃偉文	用戶服務督察
吳嘉豪	用戶服務督察
馬瀚韜	用戶服務督察
梁振軒	技術主任 (土木)
張浩銘	技術主任 (土木)
郭詠恒	技工(漁業)
賴凱文	二級工程化驗室技術員

林天慧	二級工程化驗室技術員
李聖明	二級工程化驗室技術員
張展雲	庫務會計師
詹栢思	高級行政主任（署理）
張曉峰	二級會計主任
呂嘉欣	助理物料供應主任
葉文傑	二級政府車輛事務主任
施敬家	文書主任
孫惠茵	二級私人秘書
陳青霞	助理文書主任
陳可韜	助理文書主任
周嘉熙	助理文書主任
羅以珊	助理文書主任
蕭偉文	助理文書主任
譚麗芸	助理文書主任
楊鎧瑜	助理文書主任
韓宗成	二級物料供應員
梁冠東	二級物料供應員
勞僖敏	二級物料供應員
黃永靜	二級物料供應員
張敏兒	文書助理
張永超	文書助理
蔡健俊	文書助理
羅皓恩	文書助理
伍俊浩	文書助理
吳穎芝	文書助理
潘祖兒	文書助理
施焯淳	文書助理
譚俊業	文書助理
馮添球	汽車司機
黎俊傑	汽車司機
李云松	汽車司機

勘誤(第 115 期) 鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第 6 頁 第 1 段第 3 行「水浸漏」，實為「水滲漏」

第 6 頁 第 2 段第 3 行「收集」，實為「收集資料」

第 20 頁 第 1 段第 3 行「portable」，實為「potable」

第 21 頁 最後 1 段第 3 行「mean」，實為「means」

《點滴》編輯委員會

總編輯：連登泰

秘書：楊浩昇

財政：蔡衍博

委員：李潔威 傅秀邦 羅偉濠 林俊毅 李志佳

甄彤軒 何浩源 馮懷善 黃尚賢 梁翠芬

黃志明 周昌成 謝君琦 尹嘉豪 崔灝瑜

排版設計：黃尚賢 張偉平 陳嘉雯

印刷：政府物流服務署